



LA CULTURE BIENTÔT EN FÊTE

ISABELLE LARAMÉE Les Journées de la culture approchent à grands pas. Tant à Saint-Jean-sur-Richelieu que dans plusieurs municipalités voisines, de nombreuses activités gratuites seront accessibles à la population du 28 au 30 septembre. Guillaume Martin-Laval, Thomas Hodgson, Valérie Lahaie et Robert Len (notre photo) présenteront un spectacle où les mots de leurs chansons seront à l'honneur.

Page C-2

Photo Le Canada Français

MUSIQUE	CINÉMA	DVD	LECTURE	SOMMAIRE										
 <p>Le beau projet d'Ann Wilson PAGE C-7</p>	 <p>Une petite faveur: un petit bijou de film PAGE C-6</p>	 <p>Un roman culte porté au grand écran PAGE C-6</p>	 <p>Un club de danseuses comme inspiration PAGE C-8</p>	<table border="1"> <tr> <td>Jeux</td> <td>C-10</td> </tr> <tr> <td>L'Auto</td> <td>C-11</td> </tr> <tr> <td>Recettes</td> <td>C-12</td> </tr> <tr> <td>Sexualité</td> <td>C-12</td> </tr> <tr> <td>Voyage</td> <td>C-13</td> </tr> </table>	Jeux	C-10	L'Auto	C-11	Recettes	C-12	Sexualité	C-12	Voyage	C-13
Jeux	C-10													
L'Auto	C-11													
Recettes	C-12													
Sexualité	C-12													
Voyage	C-13													

**TOUS LES JOURS
 NAVIGUEZ
 RESTEZ INFORMÉ
 RÉAGISSEZ** 

www.canadafrancais.com
 LE PARFAIT COMPLÉMENT À VOTRE JOURNAL!

>141316

RÉSIDENCE MGR FORGET ST-JEAN

AUTONOME & SEMI-AUTONOME ET CONVALESCENCE

- > 90 CHAMBRES RÉNOVÉES
- > REPAS ET COLLATIONS QUALITÉ
- > SOINS INFIRMIERS
- > ACTIVITÉS ET LOISIRS
- > SERVICE TOUT INCLUS

UN MOIS GRATUIT

**NOUVELLE ADMINISTRATION
 MEILLEUR SERVICE**

(450)358-2090

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 222, JACQUES-CARTIER NORD (VOISIN DE LA CATHÉDRALE)

>154389

Journées de la culture sous le thème des mots

ISABELLE LARAMÉE
ilaramée@canadafrancais.com



La culture sera vivante du 28 au 30 septembre dans le cadre des Journées de la culture qui se déroulent sous le thème des mots. Au programme, un brunch littéraire chez art[o], un jeu-questionnaire au Musée, deux jours d'activités au Domaine Trinity dont le grand spectacle *Auteurs-décomposeurs-interprètes*, le 28 septembre dès 20 heures.

Mettant en vedette les chanteurs Valérie Lahaie, Robert Len, Thomas Hodgson et Guillaume-Martin Laval, *Auteurs-décomposeurs-interprètes* s'inspire de la *Chanson déshabillée* qui avait marqué la programmation de Tout Ouïe dans les bibliothèques l'an dernier.

«On est quatre convives et on va explorer les chansons de chacun des artistes, explique l'auteur-compositeur-interprète Thomas Hodgson. Les artistes vont embarquer dans les compositions des autres. Les textes des chansons seront lus avant les interprétations pour mieux connecter avec le contenu littéraire et l'environnement de la pièce.»

La production mise en scène par Françoise Dancause mettra aussi en vedette les comédiens Eugénie Beaudry et Benoit Finley. L'entrée est libre et gratuite. Les portes ouvriront à 19h30.

DOMAINE TRINITY

D'autres activités seront organisées durant la fin de semaine au Centre d'art Trinity sur le Domaine (360, rue McGinnis). L'artiste Sylvie Cloutier qui y présente l'exposition *Perception - Interprétation* sera sur place lors de portes ouvertes le samedi 29 septembre, de 10 à 16 heures.

L'artiste animera également un atelier artistique le dimanche 30 septembre, de 13 à 16 heures. Sylvie Cloutier offrira aussi l'occasion aux participants de créer une oeuvre collective dynamique, explorant les tonalités de gris, les transparences, les



Dans le cadre des Journées de la culture qui se tiendront du 28 au 30 septembre, les portes du Domaine Trinity seront ouvertes au public pour diverses activités de même que l'exposition *Perception - Interprétation* de Sylvie Cloutier.

opacités et le graphisme. L'activité est gratuite et le matériel est fourni. L'inscription est toutefois obligatoire, via l'adresse <http://www.sjsr.ca/loisirs>, ou en appelant au 450 357-2157, au poste 2163.

MUSÉE DU HAUT-RICHELIEU

Le Musée du Haut-Richelieu (182 Rue Jacques-Cartier Nord) a concocté une activité originale s'inspirant du jeu télévisé *Pyramide* pour faire découvrir l'histoire de la région. L'activité gratuite se tiendra le samedi 29 septembre, de 10 heures à midi.

Le jeu consiste à choisir un thème comportant sept mots à faire deviner en 30 secondes à son coéquipier. Venez tester votre vitesse d'esprit et vos connaissances historiques. Aucune inscription requise. Pour l'occasion, l'accès aux salles d'exposition sera gratuit le samedi 29 septembre de 11 à 17 heures.

ART[O]

La coopérative art[o] invite de son côté les citoyens à un brunch littéraire animé par Denis Roy, le dimanche 30 septembre, de 10h30 à 12h30, à la galerie principale du 37, rue Saint-Jacques. Dans une formule micro libre, les amateurs et professionnels du domaine littéraire sont invités à venir partager leurs écrits à la coopérative art[o], lors d'un brunch offert.

Les auteurs Jacques Boudrias, Marie Lasnier, Doris Morin, Camille Houle, Jean Laperrière et Denis Roy sont déjà confirmés. «Ceux qui souhaitent venir lire un poème, réciter un slam ou un passage d'un livre pourront le faire à tour de rôle, durant cinq à six minutes», explique M. Roy. Les participants doivent réserver via art[o] au 450 346-9036. Il sera aussi possible de s'inscrire sur place.

CERCLE DES FERMIERES

Le Cercle de Fermières St-Jean-sur-Richelieu tiendra une porte ouverte le dimanche 30 septembre, de 9 à 15 heures, à son local situé au 203, rue Jacques-Cartier Nord. Des membres expliqueront sur place les activités du Cercle et feront des démonstrations diverses.

ESPACE MÖICO

À l'Espace Möico, la matinée commencera avec la conférence *Comment réussir en tant qu'artiste en art visuel, Comprendre et s'adapter pour rendre son art plus lucratif* du consultant en innovation et stratégie d'affaires Aimé Premier, de 10 heures à 11h30. L'entrée est de 10\$.

Le vernissage de l'exposition de Caro Brousseau se tiendra de 13 à 16 heures en compagnie des artistes du collectif. L'événement sera ponctué de la projection d'une vidéo de Gabriel Marian Oséciuc tournée récemment dans les locaux.

D'autres activités culturelles au programme en région

La programmation des Journées de la culture rayonne cette année encore à l'extérieur du territoire de Saint-Jean. Une merveilleuse occasion de découvrir ou redécouvrir les municipalités environnantes.

CENTRE D'ARTS SABREVOIS

L'enceinte du Centre d'arts de Sabrevois sera transformée en atelier de poésie plutôt ludique le dimanche 30 septembre, de 11 à 16 heures, grâce à l'activité *Pigeamots*. Sous la thématique d'un buffet, des mots regroupés par classes (verbes, noms communs, adjectifs, compléments, etc.) seront à la disposition du public qui devra se faire une assiette poétique.

«Leur assiette deviendra un canevas pour composer un poème, explique Thomas Hodgson qui est derrière le projet avec Françoise Dancause. Ils vont ensuite coller les mots selon l'ordre choisi et repartiront avec leur oeuvre.»

Inspiré du thème littéraire des Journées de la culture, la programmation du Centre

d'arts proposera aussi une grande fresque participative. Les participants sont aussi invités à apporter leur pique-nique.

SAINT-BLAISE

L'artiste locale Audrée Bourdeau sera dans le stationnement de l'Hôtel de ville de Saint-Blaise-sur-Richelieu le dimanche 30 septembre, de 13 à 16 heures, pour y créer une oeuvre à même le sol. «Ce sera une grande mosaïque et les gens seront appelés à peindre avec elle et à proposer des mots qui seront intégrés à l'oeuvre», poursuit la responsable Julie Gagnon.

Un immense jeu de Buggle sera aussi peint à même la bâtisse. Les gens devront trouver, en se servant des lettres inscrites, dix mots reliés à la municipalité. Le gagnant sera celui qui en aura trouvé le plus.

SAINT-PAUL

Le Centre Paulinoix (959, rue Principale) sera l'hôte le samedi et dimanche, de 13 à 16 heures, de la vente

de livres usagés de la bibliothèque municipale. Une grande mosaïque à la thématique de bateau, réalisée l'an dernier sera de plus inaugurée le dimanche à 13 heures.

Tout juste après l'inauguration, les citoyens seront invités à peindre un banc public en y inscrivant au pinceau des phrases et des citations célèbres. L'activité sera installée à la gloriette sur le terrain du Centre Paulinoix. Un atelier de mots croisés pour les petits et les grands se déroulera en parallèle.

Quatre représentations du spectacle de la formation folklorique Corsaire auront lieu le samedi 29 septembre, entre 13 et 17 heures, au Blockhaus de la Rivière-Lacolle (1, rue Principale, Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix). Les artistes en costume proposeront une prestation alliant les chansons à répondre et la musique d'ambiance et festive de l'époque.

MONT-SAINT-GRÉGOIRE

Les Fées de la montagne exposeront les courtépintes réalisées par les

membres au centre communautaire de Mont-Saint-Grégoire (45, rang de la Montagne), le vendredi 28 septembre, de 16 à 20 heures, le samedi 29 septembre, de 10 à 17 heures, et le dimanche 30 septembre de 10 à 16 heures.

Les pièces piquées à la main ont été créées sous le thème des paysages. Des démonstrations de techniques et un encan chinois seront organisés durant la journée où il sera également possible de se procurer les ouvrages. Informations via l'adresse feesdelamontagne@gmail.com.

SAINT-VALENTIN

Caroline Lupien sera de son côté en concert extérieur le dimanche 30 septembre au parc des jardins des Coeurs passants à Saint-Valentin (790, chemin de la 4^e Ligne). De 10 heures à midi, la chanteuse proposera un spectacle intime. La galerie du carrefour culturel proposera aussi l'exposition de photos, de toiles et de recueils de poèmes de Michel Bédard.

Les villes photographiées de multiples façons

ISABELLE LARAMÉE
ilaramee@canadafrancais.com

La nouvelle exposition *Saveurs d'urbanité* qui prend place dans la galerie principale d'art[o] jusqu'au 21 octobre met en scène le thème de la ville grâce au travail des photographes Colette Bordeleau, Denis Brien, Alain Charest et Guy Rochette.

Le quatuor de la Rive-Sud habitué de travailler ensemble a développé le concept de cette exposition qui dépeint différents paysages urbains avec une sensibilité, un thème et une technique particulière à chacun. Toutes les œuvres sont imprimées sur support d'aluminium qui confère un bel éclat aux clichés pour la plupart retravaillés numériquement.

«On veut montrer la ville, mais on ne voulait pas seulement avoir des photos d'édifices, explique Denis Brien lors du vernissage de l'exposition, le 14 septembre dernier. On voulait une impression d'urbanité. On s'est donné la contrainte des photos carrées et du métal.»

L'HUMAIN DANS LA VILLE

Denis Brien a pour sa part choisi d'axer son sujet vers la représentation des gens dans la ville. «Pour moi, ça montrait les gens qui habitent les lieux où ils sont, dit-il, prenant en exemple l'œuvre *Le moment*. Comme je prenais beaucoup de personnes, j'ai manipulé les images pour les transformer afin de faire disparaître l'identification et de ne garder que la trace. Les visages, les détails ont disparu.»

Si les personnages indéfinis de M. Brien font penser à l'esthétique des bandes dessinées, il en va tout autrement



Denis Brien, Alain Charest, Collette Bordeleau et Guy Rochette lors du vernissage chez art[o].

pour sa collègue Collette Bordeleau qui a décidé elle aussi de placer l'humain au cœur de son sujet urbain.

«Je voulais montrer l'homme dans la ville, mais aussi la ville qui englobe l'homme, poursuit celle qui travaille la superposition de deux ou trois images. On voit par exemple une danseuse engloutie par la ville, elle est accaparée. La plupart ont un personnage à l'intérieur pour qu'il soit dans son environnement.»

ENVIRONNEMENT URBAIN

À l'opposé, le travail d'Alain Charest et Guy Rochette se compose de paysages urbains où l'environnement architectural

ou naturel en est le sujet. Grâce à ses dytiques, Guy Rochette dresse un portrait des villes par la vibration et l'ordre stressant de la ville, notamment les *Townships* d'Afrique du Sud.

«J'ai travaillé l'image de façon à lui donner du mouvement et faire ressortir les couleurs qui sont généralement ternes pour que ce soit agréable à l'œil, dit-il en parlant de l'œuvre *Township 1*. L'œuvre voisine est un autre Township non loin, mais je la trouvais trop stressante et je voulais les rendre plus agréables. J'ai joué avec les couleurs et les superpositions dans les cubes de métal des habitations pour faire un virage plus pastel de l'image.»

La nature est au cœur de la composition de l'image d'Alain Charest qui propose par une série de photos de mettre l'accent sur la verdure et les fleurs qui y poussent. C'est l'occasion aussi pour l'artiste de raconter des histoires en montrant un lien entre un jeune arbre à l'automne et un homme d'un certain âge qui marche tout près.

«La mise au point est souvent faite sur un élément et le reste demeure flou pour qu'on puisse se faire une idée, dit-il. Par exemple, en faisant la mise au point sur la fleur bleue mauve, on met l'accent sur un élément fragile. C'est pour montrer que la végétation est résistante et s'adapte facilement à nos villes.»

Les 33^e Prix Gémeaux honorent des gens d'ici

ISABELLE LARAMÉE
ilaramee@canadafrancais.com

Les différentes remises de trophées des 33^e Prix Gémeaux ont récompensé Manuelle Légaré pour son travail dans *Deuxième chance* et Antoine Desrochers pour son rôle dans *L'Académie, saison 1*.

Visiblement émue, la productrice au contenu de l'émission *Deuxième chance*, Manuelle Légaré a pris la parole lors de la soirée télédiffusée du gala, dimanche dernier, à ICI Radio-Canada en direct du Théâtre Maisonneuve de la Place des Arts. La série avait déjà reçu un prix pour la recherche lors du gala hors onde.

La Johannaise à la barre du contenu de l'émission coanimée par Patrick Lagacé et

Marina Orsini est montée sur la scène en compagnie des producteurs de la série produite par Zone 3 et A Media, André Laurin, Brigitte Lemonde et Guillaume Lespérance pour recevoir le trophée de la Meilleure série documentaire, profil Société.

ANTOINE DESROCHERS

Antoine Desrochers avait pour sa part remporté les honneurs un peu plus tôt dans la journée lors de l'Avant-première du gala présentée en fin d'après-midi. Le comédien bien connu dans la région, notamment pour son premier rôle dans *Nitro Rush* d'Alain Desrochers, a mis la main sur le trophée du Meilleur premier rôle masculin dans une série jeunesse pour son jeu dans *L'Académie, saison 1* créée par Les productions Passez Go II.

DOMINIQUE DESROCHERS

La directrice artistique Dominique Desrochers s'est illustrée durant la Soirée des artisans et du documentaire des Prix Gémeaux, le 13 septembre. L'artiste à la longue liste de récompenses a été félicitée pour son travail au sein de la troisième saison de la série *Les Pays d'en haut* diffusée à ICI Radio-Canada.

LES APPENDICES

La première édition de la revue de l'année déjantée *Tourlou 2017* des

Appendices a raflé le trophée de la Meilleure spéciale humoristique. La gang aux racines johannaise avait aussi remporté la catégorie du Meilleur habillage graphique : toute catégorie, lors de la Soirée des artisans.

Sonia Cordeau a quant à elle remporté la catégorie de la Meilleure interprétation féminine pour une émission ou série de fiction produite pour les médias numériques grâce à son rôle dans la deuxième saison de *Barman*.



Manuelle Légaré est directrice de contenu pour l'émission *Deuxième chance* à ICI Radio-Canada.

Spectacle gratuit d'Evenko à la SPEC le 3 octobre

Le groupe Evenko propose une soirée pleine de surprises aux spectateurs, le 3 octobre prochain lors d'une représentation gratuite au Théâtre des Deux Rives, dès 19h30. Cinq artistes, dont l'identité est tenue secrète, présenteront un extrait de leur spectacle d'environ 15 à 20 minutes.

Sous la forme d'un showcase, le spectacle regroupera des artistes bien en vue de la scène musicale, de l'humour et de la variété représentés par le groupe. Baptisé *La soirée surprise*, le spectacle-mystère fait suite à la *Drôle de soirée d'Evenko* qui a eu lieu au printemps 2015. L'identité des artistes ne peut toutefois pas être

divulguée avant l'événement qui est prévu pour durer deux heures.

Même si l'invitation est gratuite, les spectateurs doivent quand même se procurer les billets sans frais via le site Web de la SPEC du Haut-Richelieu au www.spec.qc.ca. Il suffit de se rendre sur la page du spectacle *La soirée surprise* et de cliquer sur le lien du concours.

Les billets seront distribués par tirage au sort, indique le directeur général du diffuseur Guy Boulanger. Le tirage des billets aura lieu le 24 septembre. Informations au 450 358-3949.

Le Musée dressera le portrait de Carrie Derick

ISABELLE LARAMÉE

ilaramee@canadafrancais.com

Le Musée du Haut-Richelieu dévoilera le 27 septembre sa nouvelle exposition temporaire sur Carrie Derick. La figure marquante de l'histoire de Saint-Georges-de-Clarenceville a été la première femme au Canada à se voir octroyer le titre de professeure titulaire. Celle qui enseignait la génétique et la botanique à l'Université McGill à la fin du 19^e siècle a marqué l'histoire de l'éducation, mais aussi pavé la voie aux femmes.

Dans l'enseignement supérieur bien entendu, mais aussi dans les études en étant l'une des premières femmes à avoir été admise à l'Université McGill en 1884. Celle qui a aussi été directrice de l'Académie de Clarenceville s'intéressait aux sciences, plus particulièrement à la botanique.

Se distinguant durant ses études universitaires avec une moyenne de 94 % et par l'obtention d'un prix en zoologie, Carrie Derick est appelée à faire plusieurs séjours de recherche à l'étranger. Elle obtient son poste de chargée de travaux pratiques en 1891 à l'université anglophone et y enseigne jusqu'à sa retraite en 1928. Elle est nommée professeure émérite l'année suivante. La femme de sciences est décédée en 1968 à l'âge de 67 ans.



Carrie Derick a travaillé dès 1891 à l'Université McGill à titre de généticienne.

Son nom résonne encore bien souvent dans la région, notamment par le

biais de la Bourse Carrie Derick remise chaque année par le centre de femmes du Haut-Richelieu. Cette distinction adoubee d'un montant de 1000 \$ permet de « mettre en lumière la contribution des jeunes femmes à la promotion et à l'avancement des sciences, milieu qui est encore en 2018 majoritairement masculin », explique l'organisme.

EXPOSITION

Baptisée *Carrie Derick: le parcours d'une pionnière*, la rétrospective de la vie de cette femme marquante de la région par le Musée du Haut-Richelieu retrace sa vie depuis l'arrivée de sa famille au Québec jusqu'au décès de la scientifique.

De nombreux thèmes y sont abordés, notamment la carrière de Carrie Derick, ses recherches en botanique et en génétique et ses idées de réformes sociales. La place de la femme dans le milieu universitaire de l'époque est aussi mise de l'avant.

« Nous sommes heureux de présenter une exposition bilingue qui met en vedette une personnalité féminine de la région du Haut-Richelieu », mentionne la responsable des expositions temporaires du Musée, Marie-Pier Rioux.

Le contenu de l'exposition a été fait en collaboration avec David Adams, descendant de la famille Derick. Son

implication aura permis d'avoir accès à des prêts d'artefacts inédits, souligne la directrice du musée, France Bourassa.

Elle souhaite aussi souligner le travail de Marc-Antoine Larose, Marie-Pier Rioux et Mathieu Hébert dans la mise en oeuvre de l'exposition, de même que le Département des archives de l'Université McGill qui a gracieusement accepté de collaborer à l'exposition.

VERNISSAGE

L'exposition *Carrie Derick: le parcours d'une pionnière* sera dévoilée le jeudi 27 septembre dès 17 heures au Musée du Haut-Richelieu (182, rue Jacques-Cartier-Nord). L'entrée est gratuite et ouverte à tous. L'accès sera possible par la suite au coût de 10 \$ pour les adultes, 9 \$ pour les personnes âgées, 5 \$ pour les étudiants et 4 \$ pour les 6 à 17 ans.

Le soir du vernissage, le Musée en profitera pour dévoiler deux nouvelles publications : le catalogue lié à l'exposition sur Carrie Derick, ainsi qu'un carnet de dessins urbains intitulé *Histoire et esquisses. Saint-Jean-sur-Richelieu*, réalisé dans le cadre d'un projet de médiation culturelle. Katherine Duchêne signe les textes et François Guillet ainsi que plusieurs participants au projet y présentent leurs dessins.

Le peintre Roger Alexandre au Cabaret Jazz Band

ISABELLE LARAMÉE

ilaramee@canadafrancais.com

Pierre-Armand Tremblay et sa bande auront de la visite sur scène lors du premier Cabaret Jazz Band de l'automne, le vendredi 28 septembre, au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean. Dès 20 heures, les musiciens reprendront les standards du jazz alors que le peintre Roger Alexandre créera une toile en direct au centre de l'orchestre.

Les deux se nourriront l'un de l'autre, explique le directeur artistique de la série



Roger Alexandre peindra en direct lors du premier Cabaret Jazz Band de la saison.

Pierre-Armand Tremblay. « On va interpréter des pièces connues et on va se laisser aller et déborder de la structure de base en fonction de ce qui se passera. On va essayer de faire quelque chose d'interrelationnel », explique celui qu'on retrouvera comme à l'habitude derrière le piano.

Une vision que partage l'artiste Roger Alexandre qui se lancera sans filet avec ses pinceaux pour la création d'une œuvre unique. Guidé au son de la musique, le peintre de la région n'aspire pas à terminer son œuvre dans les temps du spectacle, mais de vivre un moment particulier.

« Je ne vise pas la performance, mais la présence, dit-il du ton philosophe qu'on lui connaît. Je veux un dialogue avec la toile. Je ne la finirai pas nécessairement, mais si les gens peuvent ressentir ma passion ce sera déjà un événement en soi. Mon but est d'être heureux afin que les spectateurs ressentent le bonheur que me procure la peinture! »

MUSIQUE

Du côté du volet jazz, le directeur artistique et arrangeur musical Pierre-Armand Tremblay promet des pièces aux rythmes variés. Entre les pièces plus dynamiques et énergiques et celles plus lentes, les musiciens pourront ainsi produire des émotions différentes au peintre qui sera positionné au cœur de l'orchestre.

Il cite au passage les géants du jazz comme Miles Davis ou Bill Evans par exemple. Pierre-Armand Tremblay sera accompagné sur scène par la chanteuse Nathalie Albert que les spectateurs ont déjà connue lors de l'hommage notamment à Alice Roby.

Le band sera complété par Mario Hébert (guitare), André Lahaie (contrebasse), Mario Roy (batterie), Jean-François Gagnon (trompette), Roberto Murray et Luc Thibodeau (saxophones).

Les billets sont en vente au coût de 14 \$ via la billetterie de la SPEC du Haut-Richelieu. Les spectateurs peuvent aussi avoir accès au spectacle via leur Carte Jeudis Shows. Prévoir arriver à l'avance.



Claudette Bégin lance un 18^e roman

L'auteure Claudette Bégin était à la Galerie Aux 4 Vents, samedi dernier, pour lancer son 18^e roman. Ouvrage intitulé *Rencontre fatale* est publié chez Zyeudor Éditions. Il plonge les lecteurs au cœur d'une intrigue aux inspirations policières. Le livre est maintenant disponible au coût de 22 \$ en librairie et via l'auteure en la contactant au 450 347-3062 pour obtenir une copie dédiée. On aperçoit Claudette Bégin (gauche) en compagnie de son éditrice Anne Gaydier.

AU CLAVIER

■ Réseau BIBLIO

Réseau BIBLIO du Québec est fier d'annoncer que le portail web qui invite l'accès aux onze Réseaux BIBLIO Régionaux qui le composent a été complètement revu et mis à jour : www.reseaubiblioduquebec.qc.ca. Le regroupement de bibliothèques accueille sous sa bannière quelques établissements du Haut-Richelieu.

■ Exposition

L'Association des artistes peintres affiliés de la Rive-Sud (L'AAPARS) présente la 11^e édition du Circuit des Arts de Saint-Bruno-de-Montarville, les 22 et 23 septembre de 10 à 17 heures. En tout, 31 artistes ouvriront leurs portes d'atelier le long du parcours, dans un décor chaleureux et une ambiance amicale. Les informations générales, le plan du circuit et une œuvre de chaque artiste sont disponibles sur le site www.circuitdesartssaintbruno.com ou on visite la page Facebook de l'événement.

■ Histoire

Pour commémorer le 175^e anniversaire de l'ouverture à la navigation du canal de Chambly, la Société d'histoire du Haut-Richelieu, en collaboration avec Parcs Canada, présente trois conférences sur l'histoire fascinante de cette voie navigable. Trois spécialistes de Parcs Canada viendront traiter des sites

archéologiques le long du Richelieu, retracer l'histoire du canal et parler de la sauvegarde de cette voie navigable.

Les rendez-vous gratuits auront lieu dès 19 h 30 (à l'exception de la conférence du 20 novembre qui est prévue pour 20 heures) dans les locaux de la Société au 203, rue Jacques-Cartier Nord. L'archéologue André Miler (25 septembre), l'historien et conseiller en gestion des ressources Matthieu Paradis (16 octobre) et le docteur en histoire Alain Gelly (20 novembre) seront de la programmation.

■ Étudiants

Le Réseau intercollégial des activités socioculturelles du Québec (RIASQ) invite les étudiants de niveau collégial à s'inscrire à ses activités qui occuperont le calendrier culturel québécois de septembre à juin. Un résumé du calendrier se retrouve sur leur site Web.

Que ce soit le concours Cégeps en spectacle, qui fête d'ailleurs ses 40 ans, le Circuit d'improvisation du RIASQ, le Concours intercollégial d'écriture dramatique l'Égrégore, l'Intercollégial de théâtre, l'Intercollégial de danse, l'Intercollégial d'arts visuels ou encore l'Intercollégial de cinéma étudiant, l'organisme produit depuis de nombreuses années une gamme exceptionnelle d'événements pour les étudiants au collégial.



Les artistes Sylvie Lambert, Lina Loisel, Luc Benoit, Laurent Viens et Simon Lachapelle lors du dévoilement officiel des œuvres acquises par la Ville.

Des œuvres acquises par la Ville

ISABELLE LARAMÉE
ilaramee@canadafrancais.com

Marie-Noël Bouillé, Luc Benoit, Lina Loisel, Sylvie Lambert, Simon Lachapelle et Laurent Viens ont été honorés lors de la cérémonie de dévoilement des œuvres acquises par la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, le 10 septembre, dans la salle du conseil municipal.

Parmi les 51 œuvres soumises à l'appel de dossiers fait par la Ville, six œuvres ont été sélectionnées. Elles seront accrochées dans les bâtiments appartenant à la Ville et viendront agrandir la collection municipale qui jouit d'un budget d'achat annuel de 5000\$ via sa politique d'acquisition d'œuvres d'art.

Il s'agit des toiles *Origines & ascendance* de Marie-Noël Bouillé, *Maelstrom* de Luc Benoit, *Réconciliation entre l'homme et la nature* de Sylvie Lambert, de l'œuvre de Laurent Viens sur panneau de bois intitulé *Ma bicyclette*, de la sculpture *Femme* de Lina Loisel et de la photographie *The leaning tree* de Simon Lachapelle.

Le jury était formé d'Alain Laplante, maire Dominique Richer, régisseuse à la culture, Stéphanie Courtemanche, conseillère aux ressources humaines, Yolaine Langlois, conseillère au développement culturel et Pierre Tougas, représentant du milieu artistique.

11^e ÉDITION
CIRCUIT
DES ARTS
SAINT-BRUNO
DE-MONTARVILLE
L'AAPARS

158155

Venez faire le tour. Ça vaut le détour

LES 22 ET 23 SEPTEMBRE 2018

les ateliers sont ouverts de 10h à 17h



15 ATELIERS - 31 ARTISTES

Les dépliants sont disponibles chez nos partenaires associés, à la bibliothèque de Saint-Bruno et sur www.circuitdesartssaintbruno.com

Desjardins
Caisse du Mont-Saint-Bruno
1640, Montarville T 450-653-3646

Culture
et Communications
Québec

Santé
et Services sociaux
Québec

Canada

RE/MAX
REMAX ACTIF INC. AGENCE IMMOBILIÈRE
1592, rue Montarville T 450-653-6000

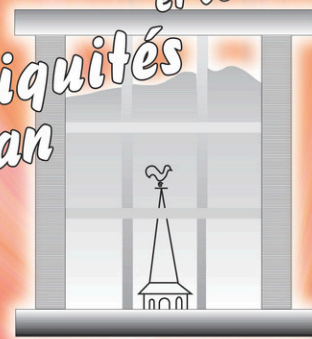
Saint-Bruno
DE-MONTARVILLE

VERSANTS
1488, rue Montarville T 450-441-5300

DeSerres
deserres.ca

cogir
IMMOBILIER

La 27^{ème} Exposition
et vente
d'antiquités
Eastman



PORTE-PAROLE



« L'Exposition d'antiquités Eastman, la plus belle exposition d'antiquités du Québec. »

Alain Lemaire, prés.
du conseil de
Cascades

28 AU SOIR, 29 et 30 SEPTEMBRE 2018

À la Grillade, 106, des Érables, St-Alphonse de Granby JOE 2A0
Sortie 68 de l'autoroute 10 / Grand stationnement gratuit

50 EXPOSANTS

SOIRÉE COCKTAIL

VENDREDI 28 SEPT. de 19 h à 22 h

Prix : 30 \$ à l'entrée / 25 \$ en prévente

29 SEPT. : 9 h à 17 h

30 SEPT. : 10 h à 16 h

Entrée : 7 \$ / Enfant : Gratuit

Évaluation de pièces antiques,
dimanche 30 sept. de 13 h à 15 h



Info : www.expoantiquites.com / 819 823-9278

>156507

Petit bijou entre la séduction et le meurtre



ISABELLE LARAMÉE
ilaramée@canadafrancais.com



Une petite faveur



Ouvre hybride entre le drame policier, la comédie et le chic lit, *Une petite faveur* a cette personnalité capable de produire une ambiance bien à elle et ultimement des sentiments d'attraction et de répulsion. Car les femmes

sont capables de plaire, mais elles sont aussi capables de déplaire.

C'est sur cette attirance et cette aura magnétique des femmes que se pose l'intrigue du film de Paul Feig (*Larguées, SOS Fantômes, Bridesmaids*). Le réalisateur qui avait loupé la mise dans des films clichés destinés à un auditoire plutôt féminin réussit à plonger dans cet univers avec un goût d'audace et un scénario franchement bien ficelé.

Exit les gros plans sur les filles aux mouchoirs et les cœurs blessés trop souvent vus dans ce créneau rosé. Le film satellite tourne en orbite entre les portraits de femmes affranchies et la Veuve Noire. Et sa magnifique playlist englobant les succès de Cœur de pirate, France Gall et Gainsbourg apporte un deuxième niveau savoureux.

Bien que le réalisateur avait flirté avec les femmes fortes dans le malheureux *Un duo d'enfer* avec le duo Bullock-McCarthy et le mieux réussi

Espionne avec à nouveau McCarthy, Jude Law et Rose Byrne, ce dernier film s'avère être franchement tout en haut de la lignée.

MYSTÈRE

On suit les pas de Stéphanie (Anna Kendrick), une mère monoparentale à la limite de la perfection maternelle. Elle croisera la route d'Emily (Blake Lively) en allant chercher son fils à la fin d'une journée d'école. La splendide blonde aux Louboutin vertigineux et aux vestons sur mesure noirs ou bleus Klein fait détourner du regard bien du monde sur son passage.

L'amitié de leurs enfants ouvrira les portes de la somptueuse demeure d'Emily à Stéphanie. Quelques martinis suffiront pour que les deux femmes scellent une amitié improbable qui aura une finalité tout aussi imprévisible.

Car la petite faveur en question arrive peu de temps après leur rencontre alors qu'Emily demande à Stéphanie de garder leur garçon après l'école. Elle ne viendra jamais le

chercher. Inquiète et déconcertée, Stéphanie contacte le mari de son amie et constate que le mystère de sa disparition entoure aussi le passé d'Emily. Qui est-elle et pourquoi ne revient-elle pas?

Au rythme de ses vlogs, Stéphanie entreprendra des recherches pour retrouver son amie. Elle ne se rendra toutefois pas compte que tranquillement et sournoisement elle prend sa place. Mais qui était sa mystérieuse amie et qui est-elle en train de devenir?

LIVELY-KENDRICK

L'efficacité du film repose sur le volet hybride qui profite à l'histoire aux rebondissements et aux apparences trompeuses. Le duo forgé de Lively et Kendrick est tout aussi explosif. Aux antipodes physiques et psychologiques, les deux actrices prennent corps dans deux rôles qui se complètent avec une pointe de cynisme.

Comme spectateur, on ne comprend pas comment ces deux femmes ont lié une

amitié en apparence si forte. Ni de quelle façon exactement elle se développe. On glisse de scène en scène entre la séduction, la domination, la fascination, le mimétisme et la compassion. C'est ce comportement vire-le-vent qui fait perdre les repères du public et ouvre la porte à d'autant de situations possibles.

Leur performance est tellement nuancée qu'il est difficile de mettre le doigt sur leur véritable personnalité. Et c'est dans ce brouillard que se dessine l'intrigue. On aurait aimé ne voir personne d'autre que Black Lively dans la peau d'Emily. Vraiment cette actrice a un pouvoir d'attraction incroyable, un grand magnétisme à l'écran.

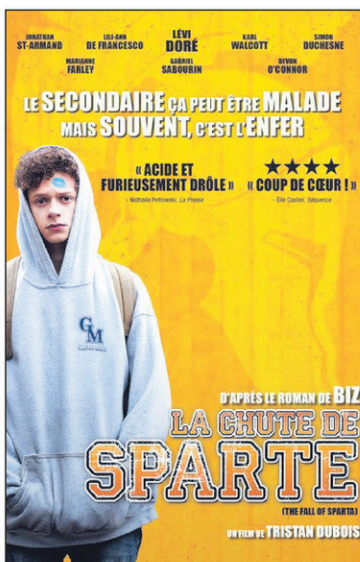
Pour sa part Anna Kendrick chausse des souliers du malaise parfaitement. Elle se transforme tranquillement à l'écran avec une belle fascination et nous transporte avec elle dans son jeu. Car comme dirait France Gall: «On ne joue pas impunément avec un cœur innocent.»

DVD

La Chute de Sparte: un film québécois à voir



PASCAL CLOUTIER



La Chute de Sparte



Nous apprécions beaucoup Sébastien Fréchette, Biz de son nom d'artiste. Actif d'abord sur la scène hip-hop québécoise avec son groupe Loco Locass, il est aussi l'auteur de plusieurs romans, dont «La chute de Sparte» qui a fait l'objet de ce long-métrage.

C'est l'histoire d'un garçon qui entreprend ses études secondaires dans un établissement bien ancré dans l'histoire nationale et dans l'imaginaire collectif québécois parce qu'elle emprunte le nom d'un grand poète d'ici: Gaston Miron.

Les références aux écrits de Miron, à la cause indépendantiste et au parallèle à faire avec la ville grecque de Sparte seront nombreuses. Du début à la fin du film réalisé par Tristan Dubois, Steeve Simard (Lévi Doré), le personnage principal, se questionnera sur la place qu'il doit prendre à l'école, dans la vie et auprès de ses parents complètement détachés. Ses observations s'épandent sur un horizon beaucoup plus large et il en vient à s'inquiéter pour les autres.

Les événements qui le porteront à réfléchir sur sa place à l'école et auprès de ses collègues ne pourront que le déranger. Les filles, les amis, les profs, les aléas de la vie adolescente, il les abordera avec intelligence et seulement après y avoir réfléchi. C'est lui qui narre une bonne partie du film, un peu comme le roman duquel découle le scénario. Petit détail

qu'il nous faut souligner: la performance de Jean-Marc Généreux, le chorégraphe de «So you think you can dance» qui incarne un professeur particulièrement sympathique. Quelques bons gags viennent égayer un scénario plutôt sombre. Nous vous proposons donc ici une adaptation réussie du deuxième roman de Biz.

L'apparition



La cinématographie du réalisateur français Xavier Giannoli contient une dizaine de titres. Le voilà qui nous offre un film solide et intrigant au possible. Vous savez ces apparitions qui nous sont rapportées de temps à autre dans des pays généralement éloignés. Le genre de fait divers qui nous interpelle sur nos croyances et notre vision de l'existence de miracles religieux.

Des icônes qui pleurent du sang, des visages qu'on distingue dans les endroits les plus bizarres, les réincarnations qui nous semblent douteuses et les apparitions qui sont rapportées aux nouvelles internationales

sont fréquentes. L'histoire de la petite Anna (Galatée Bellugi) n'est pas sans rappeler celle de la petite Bernadette Soubirous qui avait vu la Sainte-Vierge dans une grotte à Lourdes en France.

Aujourd'hui, ce scénario nous présente la petite Anna qui aurait parlé à la Vierge dans la campagne française. Une équipe de savants théologues, psychologues et enquêteurs y est dépêchée pour procéder à des vérifications. Rares sont les enquêtes qui confirment un miracle ou une situation qui ne s'explique que par la manifestation de la chose religieuse.

Jacques Mayano (Vincent Lyndon), un journaliste de terrain qui a été blessé alors qu'il couvrait la guerre, est reconnu pour son impartialité et son jugement. Recruté par le Vatican, l'homme se retrouve au milieu de ces dévots qui protègent la petite Anna. La petite prétend avoir vu la Vierge qui lui aurait laissé un message de paix et d'amour.

Mayano investiguera avec toute la rigueur dont il est capable et tentera de comprendre ce qui s'est passé

avec Anna. Athée et sceptique, le journaliste découvrira plusieurs pistes qui lui permettront de mettre à jour un grand schème ou tout simplement la preuve qu'Anna n'a rien inventé. Cette démarche remettra en question ses propres croyances, et les entrevues avec l'entourage de la jeune fille et avec celle-ci, le déstabiliseront.

Témoin de cette enquête pas banale, le spectateur ne pourra que s'interroger lui-même sur ce genre d'événement inexplicable.



Ann Wilson rend hommage à de grands disparus

GILLES LÉVESQUE
gilevesque@canadafrancais.com



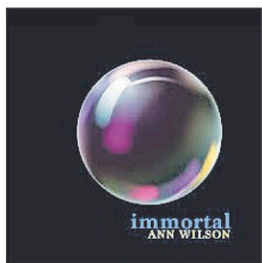
IMMORTAL ANN WILSON



CHANSONS: 10

GENRE: rock

À TÉLÉCHARGER: **I'm Afraid of Americans**



À 68 ans, Ann Wilson, du groupe Heart, est encore en voix. Elle est capable de relever de grands défis, comme de s'attaquer à des succès de Led Zeppelin en chantant à la manière de Robert Plant à ses débuts. Cette fois, elle a décidé de rendre hommage à de grands disparus du monde de la chanson. Et pas les moindres.

Nous savions qu'Ann Wilson planchait sur ce projet depuis plusieurs mois

déjà. Restait à savoir à quel moment cet album serait enfin lancé. L'attente n'aura finalement pas été trop longue puisqu'on peut se le procurer depuis vendredi dernier.

Immortal (un titre approprié pour un tel projet) propose dix chansons écrites par autant d'artistes qui nous ont quittés au cours des dernières années. Certains d'une mort naturelle, d'autres à la suite d'une maladie ou d'un suicide.

Ann Wilson rend hommage à George Michael (A Different Corner), Leonard Cohen (A Thousand Kisses Deep), Amy Winehouse (Back to Black), David Bowie (I'm Afraid of Americans), Chris Cornell/Soundgarden (I Am Highway), Gleen Frey/The Eagles (Life in the Fast Lane), Tom Petty (Luna), Gerry Rafferty (Baker Street), Jack Bruce/The Cream (Politician) et Lesley Gore (You Don't Own Me).

Vous direz que bien d'autres artistes de renom nous ont quittés, mais on voit mal Ann Wilson chanter du Prince ou du Greg Lake!

Cette chanteuse de rock ne se contente pas de revisiter ces chansons. Elle leur donne de nouvelles couleurs, sans toutefois chercher à les transformer d'une façon qui aurait pu déplaire aux fans de ces artistes. Qu'on pense entra autres à Amy Winehouse et Leonard Cohen.

Pour l'assister dans sa démarche, Ann Wilson a pu compter sur la collaboration de Warren Haynes, Ben Mink et Jeff Beck, dont le jeu et le son à la guitare sont inimitables. Sa présence sur Politician plaira sans doute aux amateurs de rock qui ont un faible pour cette légende vivante.

Voilà un bien bel hommage de la part de l'une des plus grandes chanteuses de rock de tous les temps.

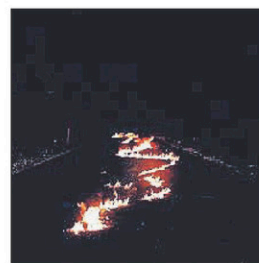
BATTLE LINES BOB MOSES



CHANSONS: 11

GENRE: électro-pop

À TÉLÉCHARGER: **Heaven Only Knows**



Si vous lisez cette chronique de façon assidue, vous savez que nous avons eu un coup de coeur pour ce duo canadien établi à Los Angeles. Lancé il y a deux ans, leur premier album, Days Gone By, avait

causé une énorme surprise, au point de se voir décerner un prix Grammy.

Est-ce que le deuxième CD de Tom Howie et Jimmy Valence allait être à la hauteur des attentes? La réponse est oui. Ce duo a un talent fou pour concocter des mélodies irrésistibles qui ont la particularité de plaire dès la première écoute. Et pour longtemps.

Leur musique est classée dans la catégorie électro, mais il est important de vous mettre en garde. Nous sommes plutôt en présence d'une pop avant-gardiste construite avec des guitares léchées et des ambiances «dancefloor». C'est entraînant à souhait. Du grand art dans le genre.

Bob Moses traite des luttes et des combats que nous traversons, mais c'est d'abord leur musique qui nous atteint. Une musique résolument moderne qui a la particularité de plaire à un assez large public sans être trop commerciale. Seul petit bémol: la ressemblance avec certaines pièces du premier album est parfois frappante. Faut le dire. Cela ne gâche pas pour autant notre plaisir d'écouter ce duo qui est présentement en tournée au Canada et aux États-Unis. Aucune date n'est encore prévue pour Montréal.

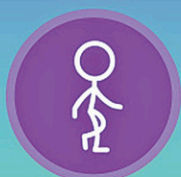
D'autres albums intéressants ont également été lancés vendredi dernier, dont ceux d'Elisapie, Yellowjackets et du trio de jazz Medeski, Martin & Wood. Nous allons peut-être y revenir dans notre prochaine chronique.

Défi Je BOUGE 
pour la vie

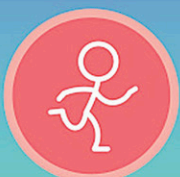
Présenté par  **Desjardins**

C'est un rendez-vous, le 7 septembre 2019

78 000 fois mercis!



marche



course



vélo



JELLY BEAN

Et si c'était vrai

JEAN-FRANÇOIS
CRÉPEAU



Raconter une histoire dont le cœur de l'action se déroule dans un club de danseuses n'est pas simple. Cela implique des choix artistiques, tant du côté langage que de la personnalité des protagonistes.

Il faut jouer de la vraisemblance et de la rectitude politique, cette hypocrisie sociétale. Inévitablement, le roman qui se joue aux frontières de ces eaux-là pourra être reçu avec la même violence qu'il raconte ou, à contrario, avec des éloges de l'ignorance. Comment Virginie Francoeur allait-elle surfer sur ces vagues escarpées dans un premier roman intitulé *Jelly bean* (Druide, 2018)?

En toile de fond, le Sex Bar, ses danseuses, barmaids, portier et gérant sortant tout droit de l'univers stéréotypé de ce milieu concurrencé par l'omniprésence de la porno internet. Reste quelques bouges caricaturaux comme de mauvais dessins où passent des naufragés de la société sexe, drogue et rock and roll.

C'est là l'univers d'Ophélie et Sandra, deux amies d'une enfance petite bourgeoise et d'école privée bcbg. Bien que

Sandra défendait son amie contre la virulence adolescente des camarades, rien ne présageait leur amitié. Sandra et sa mère monoparentale prostituée, habituée aux blagues salaces des amants de sa génitrice. Ophélie et ses parents intellectuels, mise sur le piédestal de la fierté parentale. Bref, l'amitié d'Ophélie et Sandra reposait sur leurs contradictions culturelles.

C'est l'intellectuelle Ophélie qui raconte leurs folles aventures dans ce milieu glauque. Le travail des serveuses leur permet de choisir comment et avec qui elles pourront faire des gains supplémentaires pour s'offrir voyages et drogues, éloignement obligatoire.

L'ingénuité des deux jeunes femmes surprend. La narratrice tente de museler les élans de son éducation et de sa culture, son amie fait preuve d'une naïveté décuplée par ses allures de nunuche bon enfant. On y croit un peu, beaucoup, comme si trop n'était pas assez. Ce trop, c'est le troisième membre de ces BFF («best friends forever»), Djamilia.

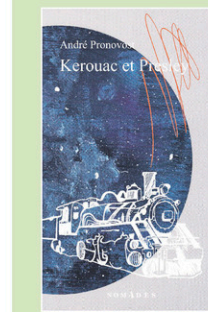
Cette dernière a grandi dans une famille d'immigrants magrébins de tradition musulmane. Ses références culturelles, parfois satiriques, ne sont pas celles de ses amies, pas plus que les combines mafieuses de ses amants.

C'est une vamp, la leader du trio, celle qui organise des voyages de dernières minutes et des rencontres subodorant le crime.

Va sans dire que les amoureux des filles n'ont fait ni HEC ni Crime 101 au collège de la vie. Ils ne sont pas des gentils-hommes qui provoquent en duel leurs adversaires, préférant en finir rapidement avec leurs concurrents.

Jelly bean est une charge qui pèse sur l'univers des paumées au racisme primaire, d'une certaine culture populaire jusqu'à celles des intellectuels. Virginie Francoeur ne cache pas sa parentèle — sa mère Claudine Bertrand, son père Lucien Francoeur —, et leurs amis écrivains. Certains le lui reprocheront comme ils avaient critiqué, injustement, sa poésie en disant s'attendre à plus d'une auteure avec un tel patrimoine génétique. Ici, il me semble que faire référence au milieu outre-montais d'Ophélie souligne le net contraste avec celui de ses camarades.

Et si c'était vrai tout ce que raconte Ophélie? Vrai, le langage déjanté des protagonistes, l'in vraisemblance de certaines péripéties, la caricature grossière ou grotesque de certains personnages. On dit d'un premier roman qu'il est en réalité la troisième mouture d'un récit sans cesse remodelé,



Kerouac et Presley (Nomades, 2017) par André Pronovost. A.V. m'a dit tout le bien qu'il pense du 7^e livre de l'auteur. Dans ce nouvel univers, Pronovost nous «envoie sur la route, guitare en bandoulière. De Laval à Pointe-Saint-Charles, le quartier montréalais où vivait Sharron Prior. Du sentier des Appalaches à l'abbaye de Behtlehem, chez Mother Dolores Hart, où Jack Kerouac est descendu, déjà. Dolores Hart? Elle a joué avec Elvis dans *Loving You* et *King Creole*. Sharron Prior? Elle a connu une fin tragique, en 1975. En pleine Année internationale de la femme. On aura compris qu'il s'agit du récit d'un marcheur, d'un musicien, d'un habitant du Nouveau Monde qui s'est donné pour mission de «réintégrer la page blanche et exempte de fautes du commencement de l'Amérique». Inspiré de l'histoire du Québec et de l'Amérique, ce roman est rien de moins qu'une prière américaine.» Bref, un «road trip» baroque.



Exit, revue de poésie (no 90, été 2018). Le hasard, qui fait parfois bien les choses, a réuni exclusivement des voix féminines pour la section régulière de ce numéro. D'abord, «Bleu coquerelle» de Laurence Gagné, prix Geneviève-Amyot 2018, prix remis exclusivement à des femmes, puis les vers des deux finalistes, M. St-Hilaire-Tremblay et J. Lemieux. Se sont ajoutées les poésies de M. Bolduc, V. Savard et S. Lopez Medina. S. Despatie, directeur de la revue, le souligne: «Nous sommes très fier de présenter toutes ces voix fortes, où les thèmes abordés soulèvent autant de questions sur la confiance et la force que d'émotions causées par des images de beauté, de blessures, de plaies, où on trouve des orages, des animaux de Troie, des atomes de bonheur autant que le repentir et le plâtre qu'il faut pour guérir l'intérieur.» Retenons aussi le dossier gravitant autour du quartier Hochelaga-Maisonneuve et ses poètes.

cette version où l'auteur puise, enfin, sans vergogne dans son univers personnel, celui qu'on lui a raconté, ou, peut-être, celui qu'il s'est imaginé. Cela ressemble à *Jelly bean*, la proposition de Virginie

Francoeur qui se réclame d'Anaïs Nin, Nelly Arcan et Josée Yvon. C'est un pari risqué que la romancière a bien relevé en claironnant son droit d'exprimer sa véritable personnalité littéraire.

Patricia Drouin s'inspire d'un meurtre non résolu

ISABELLE LARAMÉE
ilaramée@canadafrancais.com

L'auteure de la région Pauline Drouin était à la Librairie Moderne au début de septembre pour présenter son plus récent roman *Le journal d'une folle* et pour lequel elle s'est inspirée du meurtre non résolu de la petite JonBenét Ramsey.

L'histoire en est une des plus sordide et mystérieuse du tournant de la dernière décennie. La veille de Noël 1996, la mini-miss américaine est retrouvée sans vie par son père dans une des pièces de leur immense demeure à Boulder au Colorado.

Après qu'une fausse demande de rançon ait été laissée sur une table de la maison pour faire croire à un enlèvement, la macabre découverte laisse une famille dans le deuil et des centaines d'interrogations. La première est certainement qui a tué JonBenét Ramsey? Encore à ce jour, cette question reste sans réponse.

«Ça me torturait, lance l'auteure du livre qui a été publié en premier aux États-Unis en 2006. J'avais à l'époque de jeunes enfants et je me disais que ça ne se pouvait pas qu'un enfant soit assassiné dans la demeure pendant que les parents dorment juste à côté. Tout le monde est



Pauline Drouin était récemment de passage à la Librairie Moderne pour présenter son plus récent roman.

plus ou moins troublé par cette histoire, moi je voulais en parler. Je voulais trouver un coupable.»

ÉCRITURE

L'enseignante de littérature à la polyvalente de Mortagne et à l'école secondaire internationale de Saint-Lambert a donc décidé de reprendre les funestes événements et de leur donner un fil

narratif pour tenter de les comprendre. Elle s'est plongée dans la tête de la mère de JonBenét Ramsey, Heidy.

«Tranquillement, la structure se dessinait comme un journal, explique l'auteure qui publie au Québec chez Apothéose. J'ai remonté dans l'enfance de celle-ci et j'ai élaboré un élément déclencheur grave, celui de la mort de sa sœur cadette. On lui

attribuera dans la famille la responsabilité et elle deviendra le souffre-douleur de son clan. Celle par qui les malheurs arrivent.»

Pour avoir un peu de repos, la jeune Heidy se réfugie dans un petit espace haut de la grange et y griffonne les lignes de ses journaux personnels. Ce sont eux que les lecteurs découvriront en parallèle aux événements d'actualité. Et la clé se trouve dans ces papiers secrets que son mari trouvera peu de temps après la mort de sa fille.

POLICIER

Contrairement aux précédents romans policiers plus classiques qui laissent filer des indices au fur et à mesure de la lecture pour découvrir le coupable, le mystère du *Journal d'une folle* est différent. «L'intrigue n'est pas de savoir qui l'a fait, dit-elle, c'est de découvrir comment c'est arrivé et pourquoi.»

Le meurtre est un ingrédient crucial du travail d'écriture de Pauline Drouin. Ses quatre romans sont portés par un mystérieux décès. «C'est un des éléments qui tient le plus en haleine, table-t-elle. La mort est l'élément le plus mystérieux et inquiétant qui puisse arriver sur terre. Il n'y a pas de réponse à la mort. Certains s'en éloignent, d'autres s'y collent, mais elle ne laisse personne d'indifférent.»

PARLONS HORTICULTURE

Une mauvaise herbe indésirable



JOSÉE BISSONNETTE

On m'a demandé de vous parler de la digitale, cette mauvaise herbe qui pousse en «touffe» dans votre pelouse. On la voit souvent, mais en général, elle n'est pas bien comprise. Voyons ensemble pourquoi il y en a autant cette année.

La digitale est une graminée annuelle. On peut en compter une dizaine d'espèces. Sa croissance est horizontale et elle forme un tapis très court sur le sol. Ses racines sont très agressives, ce qui peut affaiblir votre gazon existant.

Le fait qu'elle soit très courte lui permet de ne pas être coupée lorsque nous passons la tondeuse. De cette manière, elle a le temps de faire sa semence et de la répandre.

Nous sommes habitués de voir qu'une plante annuelle meurt à la fin de la saison, mais la digitale arrive à se «resemmer» rapidement. Sa semence peut rester dans le sol durant plusieurs années jusqu'au moment où ses conditions idéales sont réunies.

CONDITIONS IDÉALES

La digitale a besoin de soleil, de chaleur et d'un sol qui sèche facilement pour germer. C'est pour ces raisons qu'on la voit souvent sur le bord des routes ou des bordures de béton. Et souvenez-vous de l'été

que nous avons eu. Toutes ces conditions ont été réunies durant plusieurs semaines. Il ne faut donc pas s'étonner d'en voir autant.

Lorsque nous tondons notre pelouse plus haute, il est plus facile de la contrôler, car elle sera étouffée par les autres graminées. Et en étant plus haute, le sol sèche moins rapidement et les racines de votre pelouse s'établissent plus profondément.

Vous pouvez aussi prendre l'habitude de faire un terreautage avec un «sursemis» pour que votre pelouse reste toujours très fournie. De cette manière, la digitale ne sera plus un problème.

AUTRE SOLUTION

L'autre moyen est d'appliquer du gluten de maïs au printemps. Ce produit est un anti germinant, donc la semence qui est déjà dans votre sol ne poussera pas. Il y a juste un problème avec l'application de gluten de maïs, c'est que vous ne pouvez pas ensemer votre pelouse en même temps, car ça empêchera également la bonne semence de germer.

C'est pourquoi je vous suggère d'ensemencer maintenant votre pelouse et de mettre du gluten de maïs au printemps suivant.

Il n'est pas simple de détruire, voire même impossible de faire disparaître la digitale quand elle est en place. Mais avec de bonnes habitudes, vous serez en mesure de l'empêcher de réapparaître l'an prochain.



(Photo Courtoisie)

Toutes les conditions étaient réunies cet été pour que la digitale s'invite dans bon nombre de pelouses.

À L'AFFICHE

Concerts et Théâtre

21 septembre: au Théâtre des Deux Rives dès 20 heures, la pièce *Je vous écoute*. Coût: 52\$.

22 septembre: chez art[o] dès 20 heures, le spectacle *Simplement Brassens*. Coût: 15\$.

23 septembre: au Théâtre des Deux Rives dès 15h30, le concert de Charles Richard-Hamelin et le Quatuor Saguenay. Coût: 40\$.

Expositions

Du 19 septembre au 7 novembre: à la Salle Grand Fort du Collège militaire royal Saint-Jean, l'exposition d'Hélène Lessard. Vernissage le 19 septembre dès 17 heures. Gratuit.

Du 26 septembre au 12 novembre: au Salon Rouge de la Bibliothèque Saint-Luc, l'exposition *Écllosion* de Diane Varin. Vernissage le 26 septembre dès 17 heures. Gratuit

Jusqu'au 30 septembre: au Domaine Trinity, l'exposition *Perception - Interprétation* de Sylvie Cloutier. Gratuit.

Jusqu'au 10 octobre: au parc Jacques-Paul de la Halte des moulins du canal de Chambly et au parc Elphège-Filiatrault, l'exposition extérieure *Faune et flore* des Capteurs d'Images. Gratuit.

Jusqu'au 21 octobre: chez art[o], l'exposition photographique *Saveurs d'urbanité*. Gratuit.

Jusqu'au 20 novembre: au Théâtre des Deux Rives, l'exposition de Guy Langevin. Gratuit.



Portes ouvertes

**SAMEDI 22 SEPTEMBRE
13 H À 16 H**

**Vous envisagez la
vie en RÉSIDENCE?**

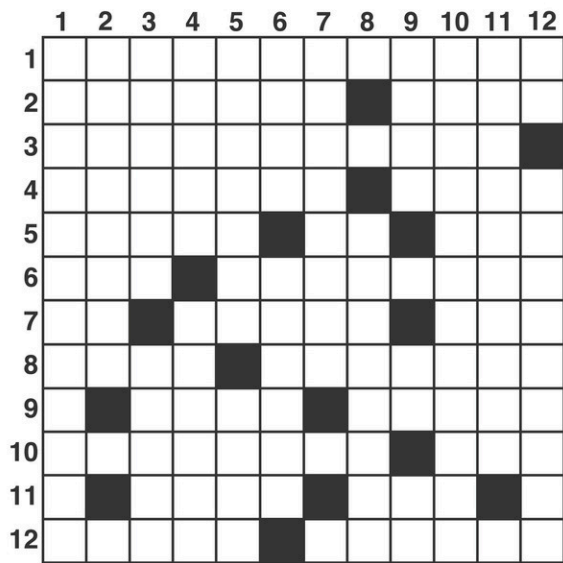
Profitez-en pour en apprendre davantage sur les résidences Chartwell et découvrez pourquoi nous sommes dédiés à votre **MIEUX-ÊTRE**.

CHARTWELL OASIS SAINT-JEAN

1050, rue Stéfoni, Saint-Jean-sur-Richelieu
514 940-3532 • **CHARTWELL.COM**



MOTS-CROISÉS



HORIZONTALEMENT

- 1- Du maxillaire inférieur de l'homme.
- 2- Diminuer la marge de. - Qui manquent de vivacité.
- 3- Pratiquèrent des tenons dans une pièce de bois.
- 4- Donnait du dynamisme à. - Admettons.
- 5- Procurer un emploi à quelqu'un. - Gamme. - Lettre.
- 6- Chef au-dessus du caïd, en Algérie. - Pris, arrêtas.
- 7- Gamme. - Se dit d'une forme de la langue qui est en usage. - Périodes de temps.
- 8- Non loin. - Partisan du vérisme.
- 9- Attachée. - Donner sa voix dans une élection.
- 10- Se dit d'une boîte ouverte de force, en la défonçant. - Baie des côtes de Honshû.
- 11- Qui n'est pas mûr. - Plante vivace à fleurs jaunes.
- 12- Évalue le volume d'une quantité de bois. - Devint rassis.

Problème No 512

VERTICALEMENT

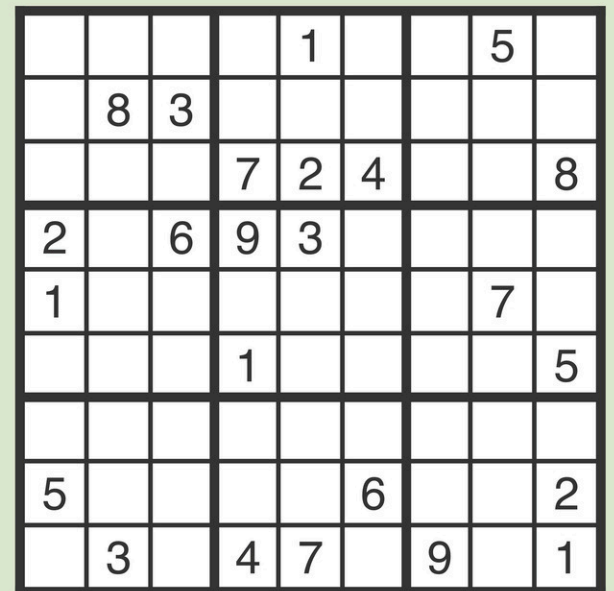
- 1- Chacun des cinq os du métacarpe (pl.).
- 2- Régler les coupes d'une forêt.
- 3- Traita une plante de manière à l'empêcher de grandir. - Noble.
- 4- Rivière de France. - Fabriquer dans une usine.
- 5- Ignorants. - Personne.
- 6- Appelé la protection de Dieu sur quelqu'un. - Pic de grande taille.
- 7- Inflammation de l'urètre.
- 8- Provoquera de la nervosité.
- 9- Habitants. - Dut brouter malgré elle. - Usages.
- 10- Pulvérisations cathodiques.
- 11- Qui brillent d'un vif éclat.
- 12- Préposition. - Disposèrent en réseau.

Solution du dernier problème



SUDOKU

Problème No 535



RÉPONSE DU NO 534



RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

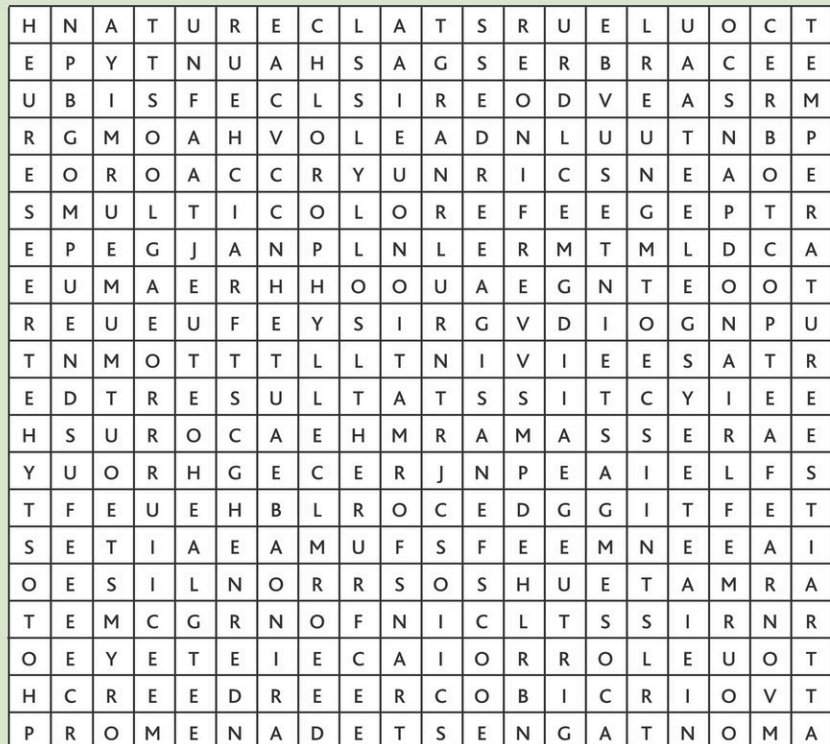
13 LETTRES

MOT-MYSTÈRE

LE COLORIS DE L'AUTOMNE

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour encercler ces lettres, il ne vous restera que les lettres servant à révéler le mot mystère.

- | | | | | | |
|--------------|----------------|-----------|-----------|-----------|----------------|
| A | COLORIS | F | J | P | T |
| AGENCEMENT | COULEURS | FACE | JAUNE | PAYSAGES | TAS |
| AIMÉ | CRÉER | FESTIVAL | JOURNÉE | PHOTOS | TEINTES |
| ALLURE | CYCLE | FEUILLAGE | L | PROMENADE | TEMPÉRATURE |
| ANNÉE | D | FONCÉ | LIEU | R | TEMPS |
| ARBRES | DÉCELÉ | FORÊT | LUMIÈRE | RAMASSER | TIGE |
| ATTRAIT | DÉCOR | FORME | M | RÉSULTATS | TOMBE |
| B | DÉNUDÉ | FRAÎCHEUR | MÉLANGER | RICHE | TOURNOYER |
| BEAUTÉ | DORÉ | FRAIS | MONTAGNES | RÔLE | TRANSFORMATION |
| BOIS | DURÉE | FROID | MORTE | ROUGE | TYPE |
| C | E | G | N | S | V |
| CAUSE | ÉCLAT | GELÉE | NATURE | SAC | VENT |
| CHALEUR | EFFETS | GENRE | NUIT | SAISON | VISITER |
| CHANGEMENTS | ÉNERGIE | H | OCTOBRE | SOIN | VOIR |
| CHLOROPHYLLE | ÉTAPES | HÊTRE | ORANGÉ | SOLEIL | VOIR |
| CHUTE | ÉTAT | HEURES | ORME | SORTE | VUE |
| CLIMAT | | | | | |



www.mariofortier.ca SOLUTION DE CE MOT CACHÉ : PHOTOSYNTHESE

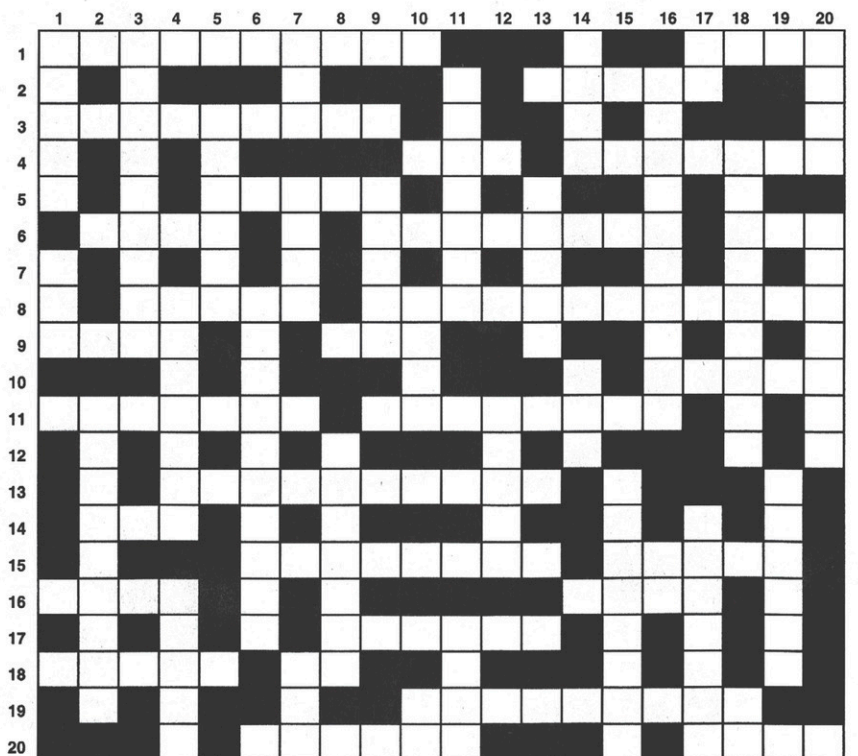
5 LETTRES CACHÉES

LES ENTRECROISÉS

LE MARKETING

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour compléter la grille, il ne vous restera qu'un seul mot dont le nombre de lettres est indiqué dans cette page.

- | | | | | | |
|----------|----------|----------|----------|-----------|--------------|
| 2 | les | pour | norme | équipes | électoral |
| as | lié | rôle | thème | oeuvres | marchéage |
| et | qui | sens | types | service | promotion |
| le | 4 | 5 | vente | sondage | publicité |
| me | axés | avoir | 6 | tentera | 10 |
| va | état | bases | direct | 8 | entreprise |
| 3 | être | biens | marché | analyser | mercatique |
| agi | goût | cesse | offrir | qualités | nouveautés |
| but | idée | étude | permet | suscites | techniques |
| cas | issu | exige | 7 | tendance | 9 |
| dit | mise | faire | clients | 12 | distribution |
| été | plan | force | demande | coordonne | |



SOLUTION DE LES ENTRECROISÉS: VENTE



La Ford Model T 1927 rend hommage à Henry Ford qui a inventé la chaîne d'assemblage automobile. La Model T a été produite de 1908 à 1927.



La Porsche 911 GT2 RS est animée par un 6 cylindres biturbo de 3,8 l et 700 ch. Elle accélère de 0 à 100 km/h en 2,8 s et atteint une vitesse 340 km/h.

Une Balade de rêve sous un soleil de plomb

JEAN-FRANÇOIS
GUAY



Samedi dernier avait lieu la 9^e édition de la Balade de rêve au profit de la Fondation Le Renfort Grande Ligne. En plus de profiter d'une journée chaude et ensoleillée, la centaine de participants a eu droit à un accueil enthousiaste de la part des nombreux bénévoles.

Qui plus est, le Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu a bien orchestré le trajet des 110 véhicules de rêve à

travers les rues de la municipalité en passant par les secteurs d'Iberville et de Saint-Luc.

Si par moments la circulation au centre-ville près du pont Gouin était au ralenti, les organisateurs remercient les automobilistes qui ont fait preuve de patience au passage des véhicules de rêve et leurs passagers.

MODÈLES

Comme pour les années antérieures, le vrombissement des moteurs et les couleurs vives des bolides et des camions ont fait le bonheur des participants et

leurs familles. Sans oublier les nombreux spectateurs qui ont salué les convois au passage.

Cette année, on a remarqué que les Ferrari étaient moins nombreuses qu'à l'accoutumée alors que les propriétaires de Tesla étaient absents de l'évènement pour faire la promotion des voitures électriques.

Qu'à cela ne tienne, les Porsche 911 et les Chevrolet Corvette ont pris la relève avec brio! Qui plus est, les Ford Mustang «stock» ou modifiées à moteur V8 étaient passablement nombreuses.

COUPS DE COEUR

Parmi nos coups de coeur, mentionnons la présence d'une Porsche 911 GT2 RS 2018, d'une Porsche 911 GT3 RS «LEGO» 2016, d'une Lamborghini Huracan 2016, d'une Cadillac Eldorado cabriolet 1972, d'une Ford Model T 1927, d'une Dodge Challenger SRT HellCat 2018, d'une Chevrolet Corvette Z06 2019 et d'un tracteur John Deere 6140-R 2015.

Pour voir tous les véhicules inscrits à la Balade de Rêve ou faire un don, vous pouvez aller à l'adresse suivante sur internet: <https://lerenfort.com/evenements/balade-de-reve-2018/>



Un trio de «Muscle Cars» américains: la Chevrolet Camaro SS (455 ch), la Dodge Challenger SRT HellCat (707 ch) et la Ford Mustang GT (460 ch).



Le célèbre commandant Robert Piché était au volant de cette Chevrolet Impala cabriolet 1958. Ce modèle était unique à l'époque avec ses 6 feux arrière.



La Chevrolet Corvette 1979 a été la plus populaire de l'histoire avec une production de 53 807 exemplaires. Le moteur L82 était un V8 de 5,7 l de 225 ch.



La Austin Mini 1000 (1977) mesure 3050 mm de long, 1410 mm de large et 1384 mm de haut. Le poids est d'environ 650 kg.

Mousse au lait de coco, ananas et gingembre

JEAN-PAUL GRAPPE



Comme vous le savez sans doute, on trouve des ananas en abondance sur les étagères de nos supermarchés à des

prix très compétitifs. À longueur d'année de surcroît.

Cette recette de Patrice Demers, un expert dans les desserts au Québec, vous fera apprécier le mariage des saveurs et des éléments la composant. Un mariage entre la noix de coco, l'ananas, le gingembre et la coriandre. Vous allez apprécier.

Portions: 8

Préparation: 30 min

Réfrigération: 3 heures

INGRÉDIENTS

250 g (1 tasse) de lait

65 g (1/3 tasse) de sucre

1 gousse de vanille, fendue et grattée

1 boîte de 400 ml (14 oz) de lait de coco

4 feuilles de gélatine préalablement réhydratées dans de l'eau froide (ou 1 sachet de gélatine en poudre)

1 ananas épluché, coupé en quatre, le cœur retiré

1 citron vert

4 c. à café de miel

2 c. à soupe de gingembre confit, coupé en dés

Quelques feuilles de coriandre

Poivre noir

MOUSSE AU LAIT DE COCO

Dans une casserole, amener à ébullition le lait, le sucre et la vanille. Retirer du feu, couvrir et laisser infuser 5 minutes.

Ajouter le lait de coco et verser le tout dans un bol. Déposer ce bol dans un bol plus grand rempli de glaçons. Brasser à quelques reprises jusqu'à ce que le mélange soit bien froid.

Passer dans un tamis fin et verser dans un siphon à crème chantilly.

Fermer le siphon et le charger de 2 cartouches de N₂O.

Bien brasser le siphon et le mettre au réfrigérateur pendant au moins 3 heures.

Il est possible de conserver la mousse, dans le siphon, 5 jours au réfrigérateur.

PRÉSENTATION

Trancher finement l'ananas, puis déposer les tranches au fond des assiettes.

Zester la lime directement sur les ananas. Couper le citron vert



en deux et arroser les tranches d'ananas de quelques gouttes du jus.

Ajouter un filet de miel et les dés de gingembre confit.

À l'aide du siphon, dresser la mousse au lait de coco sur les ananas.

Terminer le montage par des feuilles de coriandre et quelques tours de moulin à poivre.

SEXUALITÉ ET SOCIÉTÉ

Comment parler des premières menstruations?

SOPHIE MORIN
SEXOLOGUE ET
PSYCHOTHÉRAPEUTE



Pour beaucoup de parents, les premières menstruations sont le signe que leur fillette n'est plus une enfant. Mais est-ce vraiment le cas? Comment et quand parler des premières règles avec ses enfants? Et devons-nous en parler uniquement aux filles?

La puberté survient en moyenne entre l'âge de 10 et 14 ans, et ce processus peut durer de trois à cinq ans. À ce sujet, les filles amorcent habituellement leur puberté plus rapidement que les garçons. Toutefois, on observe que la puberté est de plus en plus précoce et que des fillettes de sept ou huit ans peuvent amorcer ce processus (pilosité, seins).

Plusieurs hypothèses sont avancées à ce sujet: contact avec des perturbateurs endocriniens, obésité, diabète. Par contre, même avec une puberté plus tôt, l'âge des règles reste habituellement autour de 12

ans et demi. Mais qui dit «moyenne» dit aussi que certaines petites filles auront leurs menstruations beaucoup plus tôt ou beaucoup plus tard.

UNE FEMME?

Dans l'imaginaire collectif, les menstruations sont associées à «l'entrée dans la vie des femmes». Mais est-ce réellement souhaitable de maintenir cette association avec une puberté survenant aussi tôt dans l'enfance? Probablement pas. Surtout que la «puberté psychologique» n'a jamais été aussi longue (adolescence jusqu'à 25 ans)! Mieux vaut parler du corps qui change et qui semble pressé de mettre la machine en marche pour se préparer à avoir des bébés. Mais de la même façon qu'il y a une voiture dans la cour et qu'ils ne s'en servent pas, à dix ans, ça peut être exactement la même chose pour leur utérus fonctionnel; il n'y a pas de presse, et ensemble, vous pourrez prendre le temps de regarder les choses une à la fois.

Associer puberté-menstruation et vie adulte peut être traumatisant pour des enfants qui entrent dans la puberté de

façon précoce et même chez plusieurs fillettes qui ne se sentent pas du tout prêtes (avec raison) à devenir des adultes.

QUAND?

À partir de quand peut-on parler des menstruations aux enfants? Il ne pourra jamais être trop tôt. Il est possible que vos enfants aient vu des tampons, serviettes hygiéniques ou coupe menstruelle à la maison, au magasin ou ailleurs. Peut-être ont-elles/ils même joué avec ces objets dans des situations plus ou moins gênantes! Pas de souci. Avec des tout-petits, vous pourrez leur dire que lorsqu'ils étaient dans le ventre de maman, ils étaient dans une petite maison pour les bébés. Qu'il n'y a pas toujours des bébés dans la maison, mais que la maison est toujours prête à recevoir des bébés. Et que lorsqu'il n'y a pas de bébé dans la maison, la petite maison se défait et se refait. Que les tampons, serviettes ou autres servent à ce que la petite maison ne salisse pas les vêtements. Plus votre enfant sera vieux/vieille, plus vous pourrez ajouter des détails en fonction de la curiosité de vos enfants.

LES GARÇONS

Doit-on parler des menstruations en présence des garçons? Oui. Car il existe encore beaucoup de préjugés et de mythes en lien avec les menstruations et ces stéréotypes sont entre autres alimentés par la méconnaissance de ce qu'elles sont. Il serait pertinent que les garçons puissent entendre autre chose qu'ils doivent se tenir tranquille lorsque les filles «sont dans leur semaine».

Les systèmes hormonaux mâles et femelles sont complètement différents; mieux vaut connaître les forces de chacun plutôt que juger celui des filles comme un problème une partie du mois.

ET LE SEXE?

Parler des menstruations ne nécessite pas de parler d'une vie sexuelle active dans la même discussion. Une chose à la fois; c'est probablement votre malaise et votre peur qui vous amènent à parler des deux en même temps. Soyez à l'écoute de vos enfants; vous pourrez y revenir lorsque vous sentirez leur intérêt pour la sexualité s'éveiller.

Georgetown quartier historique de Washington



PAULINE CLOUTIER ET RAYMOND MARIER

Avant d'aller visiter Georgetown, on découvre que ce quartier existait déjà, bien avant la fondation de Washington.

Alors que la construction de la ville de Washington date du début des années 1790, Town of George a été fondée en 1751 sur les rives du Potomac. Elle faisait alors partie de l'état du Maryland. Elle devint ensuite une ville indépendante du district de Columbia avant de faire partie de Washington.

Son histoire lui donne un caractère différent du reste de la ville. On y trouve la construction la plus ancienne de Washington, Old Stone House, datant de 1765. C'était la maison et la boutique d'un horloger, John Sutter.

Sa valeur historique mérite quelques explications. Au fil des siècles, la maison, dans la mémoire collective, a été confondue avec l'auberge de John Sutter, père de l'horloger, où George Washington avait séjourné pour discuter des plans de la nouvelle ville de Washington.



Cathédrale nationale de Washington. G. Washington souhaitait sa fondation. Le Congrès en adopta la charte en 1893; début de la construction en 1907 et achèvement en 1990.

Son intérêt historique lui vint donc en premier lieu de la mémoire du passage de G. Washington. Aujourd'hui, le bâtiment témoigne de la présence du Président dans le quartier, mais son style architectural prérévolutionnaire retient davantage l'attention.

CANAL C & O

Georgetown est situé dans le secteur nord-ouest de Washington, entre le fleuve Potomac et Rock Creek. Nous y arrivons en longeant le canal C & O qui relie Washington à Cumberland dans le Maryland. Pendant ces années d'utilisation, de 1836 à 1924, les navires devaient passer 74 écluses sur le parcours de 300 kilomètres du canal.

Le gouvernement des États-Unis racheta le canal en 1938 avec l'intention d'y installer une autoroute. Pour contrer ce projet, W.O. Douglas, juge à la Cour Suprême, organisa une randonnée de huit jours le long du canal. Il réussit à soulever l'intérêt de la population et des médias. Le projet d'autoroute fut remplacé par un parc historique national de 80 kilomètres carrés.

Certaines sections du canal ont été restaurées, d'autres le seront. L'ancien chemin de halage offre un sentier ombragé apprécié des randonneurs, des cyclistes et des joggers.

«THE SHOPS»

Les anciennes usines et entrepôts bordant le canal ont été transformées en boutiques et restaurants en tous genres, très populaires. L'espace s'appelle maintenant The Shops at Georgetown Park. L'ensemble décoré par des verrières en fonte s'apparente à la structure d'un vieux marché public avec espace extérieur piétonnier.

En cherchant un stationnement dans le quartier, nous finissons par trouver une place sur la rue M à 2,35\$ pour deux heures, une aubaine très courue. Sur cette rue, les automobilistes



Quelques jolies façades sur la rue M dans Georgetown à Washington.

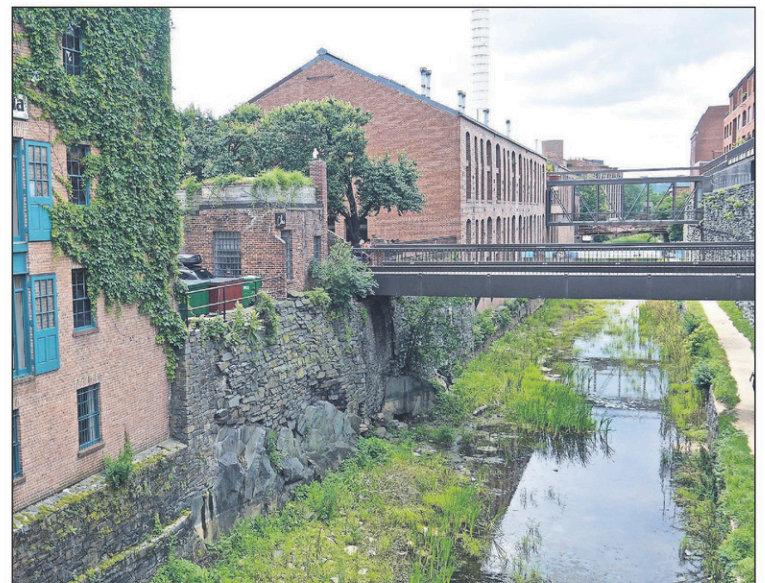
font des acrobaties pour se garer, double file, virages en U, va-et-vient interminables. Dans les parkings, ils chargent 22\$ pour deux heures.

ÉLÉGANCE ET STYLE

Cette rue vaut la promenade juste pour admirer le style des bâtiments colorés qui logent maintenant commerces, restaurants et galeries d'art. À toutes les portes, à toutes les vitrines, on vous propose de quoi délester votre portemonnaie

Au 3125, M St NW, nous mangeons dans un sympathique pub irlandais. Pour Raymond, un sandwich à la viande fumée, choucroute, cornichon, frites; pour Pauline, du crabe dans du fromage fondu avec du pain pita. Ah oui, avec deux grands verres de Guinness. Un service des plus attentionnés dans un décor qui vous donne envie d'aller en Irlande pour le prix de 52\$ US. Super!

À proximité, sur la rue N, il faut voir les maisons de Smith Row, un ensemble de cinq maisons de style fédéral construites en 1815, jolies maisons de ville à trois étages. Des célébrités y ont vécu. Elles valent une petite fortune, huit à dix millions US.



Une section du canal C & O en restauration. Des boutiques remplacent les anciens entrepôts. Le chemin de halage est devenu un sentier de marche ou de vélo.

John F. Kennedy habitait sur cette rue pendant sa campagne à la Présidence des États-Unis.

VILLAS DE RÊVE

En quittant ce quartier huppé, nous circulons en voiture juste un peu au nord de Georgetown. Ça vaut la peine de circuler lentement, de toute façon, un panneau indique la limite de vitesse: 25 km/h. Une centaine de maisons bourgeoises y ont été construites

vers la fin du XIX^e siècle. Après la crise de 1929, bon nombre de ces somptueuses propriétés furent récupérées pour des résidences diplomatiques et transformées en luxueux hôtels particuliers.

La demande pour ces résidences ne manque pas à Washington: plus de 250 000 fonctionnaires fédéraux et 35 000 avocats y travaillent, sans compter tout ce qui vient avec la présence de 176 ambassades et les activités de lobbying des grandes entreprises à D.C.

Pendant la balade, nous croisons plusieurs voitures de police circulant lentement dans le secteur. Côté sécurité, le quartier est bien surveillé, mais est-ce parce qu'on n'y craint rien ou bien plutôt le contraire?



Parc riverain de Georgetown avec vue sur Arlington en Virginie de l'autre côté du Potomac.



Quelques maisons datant de la fin du XIX^e s. dans les rues tranquilles un peu au nord de Georgetown.



RUES DE WASHINGTON

■ Nord-Sud : un chiffre

■ Est-Ouest : une lettre

ASTROLOGIE

WEEK-END



Les prévisions de la semaine avec
ALEXANDRE AUBRY
514 640-8648

SEMAINE DU 21 SEPTEMBRE AU 27 SEPTEMBRE 2018

BÉLIER**21 MARS AU 20 AVRIL**

Ce sera à la suite d'un différent ou même d'une dispute que vous parviendrez à rétablir l'harmonie. Vous serez beaucoup plus ouvert aux compromis. Vous devriez réussir à vous débarrasser de certaines vilaines habitudes également.

**TAUREAU****21 AVRIL AU 20 MAI**

Vous participerez avec grand plaisir aux différentes activités que vos amis vous proposeront cette semaine. Un besoin de bouger et un esprit de compétition vous permettront de retrouver la forme assez rapidement.

**GÉMEAUX****21 MAI AU 21 JUIN**

Vous obtiendrez de nouvelles fonctions au travail qui exigeront probablement de revoir votre garde-robe. Avec de nouveaux vêtements, vous serez plus à l'aise pour rencontrer les divers clients et vous dégagerez une prestance des plus remarquables.

**CANCER****22 JUIN AU 23 JUILLET**

Vous ne voudrez pas sortir de la maison cette semaine. Votre consacrez toutes vos énergies à votre famille et à votre intimité. Certains de vos proches compteront sur votre générosité et ils auront peut-être tendance à en abuser.

**LION****24 JUILLET AU 23 AOÛT**

En cette période de l'année, les microbes ont la fâcheuse habitude de se propager rapidement. Il serait important de bien vous couvrir pour ne pas irriter vos voies respiratoires. La saison de la grippe s'annonce un peu précoce pour vous.

**VIERGE****24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE**

Il y aura passablement de confusion dans l'air, ce qui vous offrira également l'occasion d'exprimer tout ce qui vous passe par la tête. Vous obtiendrez ainsi beaucoup de réponses et vous serez rassuré à propos de sujets plus délicats.

**BALANCE****24 SEPTEMBRE AU 22 OCTOBRE**

L'action sera au rendez-vous cette semaine. Votre travail et vos finances occuperont une grande partie de vos pensées. Vous réfléchirez à votre avenir professionnel s'il n'est pas conforme à vos attentes et vous entreprendrez de le corriger également.

**SCORPION****23 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE**

Vous apprécierez grandement le magasinage et vous adopterez peut-être bien un nouveau look. Quelques amis vous inspireront de nouvelles tendances et vous pourriez découvrir un nouvel univers en adoptant une forme de spiritualité.

**SAGITTAIRE****23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE**

Au travail, il y a de bonnes chances que vous obteniez enfin la promotion tant attendue. Vous réussirez aussi à mieux consolider le boulot et la vie de famille. Vous accroîtrez considérablement votre clientèle et vous ferez de nouveaux contacts.

**CAPRICORNE****22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER**

Vous deviendrez beaucoup plus raisonnable et responsable si vous avez de jeunes enfants. Cela ne vous empêchera pas de développer une vie sociale beaucoup plus active et de participer à des activités familiales avec vos proches.

**VERSEAU****21 JANVIER AU 18 FÉVRIER**

Un voyage se décidera en toute spontanéité avec vos proches. Vous aurez besoin d'une vie sociale plus dynamique et inspirante pour vous épanouir. Il faudrait également prévoir davantage de temps de qualité avec votre partenaire.

**POISSONS****19 FÉVRIER AU 20 MARS**

Vous serez fortement inspiré par un apprentissage quelconque qui sort un peu de l'ordinaire. Du plus, vous réussirez à démystifier certaines informations troublantes ou encore à déchiffrer un message qui aura laissé plusieurs personnes perplexes.



PROFESSION: VÉTÉRINAIRE

Des premiers soins pour votre oiseau

MARIE-CLAUDE DUVAL



Samedi dernier, je donnais une conférence sur les premiers soins à apporter aux oiseaux lors de situation d'urgence à la Coopérative de solidarité d'entraide pour la survie des perroquets (CO-ESP).

Pendant quatre heures, nous avons discuté de choses et d'autres afin de pouvoir aider un oiseau dans des situations d'urgence. Au début de la rencontre, je révisais les techniques de contention d'un petit et d'un grand oiseau.

Il est important d'être à l'aise avec ces manipulations parce qu'on peut se questionner à quoi sert de savoir arrêter une hémorragie si on ne peut pas tenir notre oiseau en place. Je rappelais l'importance de pratiquer ces manœuvres quand tout se passe bien afin d'être habile lorsque cela sera nécessaire.

Ensuite, nous avons revu les interventions à faire lors de brûlure, de coup de chaleur, de commotion cérébrale, de difficultés respiratoires, d'engelure et de coup de froid, de fractures, d'hémorragie, d'intoxication, de morsures et j'en passe.

TROUSSE

Aujourd'hui, je vais profiter de cette tribune pour revoir le contenu d'une trousse de premiers soins aviaire.

D'abord, être prêt en tout temps à se déplacer chez le vétérinaire. Il faut avoir un transporteur de taille appropriée facilement accessible. Avoir noté quelque part le numéro de téléphone d'un centre vétérinaire qui peut recevoir notre oiseau en tout temps et le numéro d'un centre antipoison (comme celui de Pet poison Helpline).

Pour attraper notre oiseau, avoir une serviette de taille appropriée disponible.

Se procurer un coffre pour rassembler tout le matériel nécessaire. Y placer deux paires de ciseaux, une pour les bandages et l'autre, plus petite, pour couper un fil qui se serait enroulé autour de la patte de notre oiseau par exemple.

Avoir un désinfectant doux comme de la chlorhexidine. Se procurer du bandage auto-adhésif (comme le Vetrap), du



(Photo Le Canada Français - Marie-Claude Duval)

Il est important d'intervenir rapidement lorsqu'un oiseau manifeste des symptômes inquiétants.

ruban adhésif médical, des gazes absorbantes stériles et des coton-tige.

AUTRES CONSEILS

En cas d'empoisonnement, avoir du charbon activé. Y laisser un coupe-griffes (ou un coupe-ongle) au cas où notre oiseau se briserait une griffe. Être prêt à arrêter un saignement avec une poudre hémostatique (comme le Quickstop) pour le bec et les griffes, et un produit qui accélère la coagulation en cas de plaie importante (comme le Clotisol ou le Bleed X).

Une lampe frontale et une loupe vous permettront d'être plus habile dans vos interventions. Si vous avez une femelle, du lubrifiant disponible (type K-Y) afin de l'appliquer au niveau du cloaque si un œuf semblait coincé. Pour les cas où une plume en croissance se briserait, ayez une pince hémostatique droite afin de pouvoir retirer la plume défectueuse rapidement.

INCUBATEUR

Il faut aussi pouvoir facilement installer un incubateur- maison en chauffant une pièce à 30 degrés Celsius (avoir une chauffeuse disponible, si notre système de chauffage est central, ou un tapis électrique).

En utilisant la salle de bain et en faisant couler l'eau chaude de la douche quelques minutes jusqu'à ce que l'eau ruisselle sur les miroirs, vous pourrez augmenter le niveau d'humidité et aider au rétablissement de votre oiseau. Si vous avez un tapis électrique, vous pouvez le placer sous la cage au degré le plus faible et placer dans le fond de la cage un bol peu profond d'eau qui s'évaporerait et augmenterait ainsi le niveau d'humidité de l'air ambiant.

PERROQUETS

Les perroquets ont comme mécanisme de défense de ne pas montrer aux membres de leur groupe qu'ils sont malades. Dans la nature, un oiseau malade sera gardé à l'écart du volier et deviendra une proie facile. Les autres oiseaux vont parfois même l'agresser.

Pour cette raison, on fera la pénombre dans la pièce où l'oiseau sera gardé. De cette façon, il ne se sentira pas obligé de faire semblant de bien aller pour vous impressionner. Il gardera toute son énergie à récupérer. On placera à sa proximité son bol de nourriture et d'eau. S'il ne semble pas solide sur ses pattes, on peut enlever les perchoirs pour qu'il se repose dans le fond de la cage.



Ambulance, police, pompiers :	911
Sûreté du Québec (urgences) :	310-4141 (*4141 cellulaire)
Info-Santé :	811
CLSC de la Vallée-des-Forts :	450 358-2572
Croix-Rouge (urgence sinistres) :	1 877 362-2433
La ligne parents :	514 288-5555
Info-dépression :	1 800 268-0999
Tel-Jeunes :	514 288-2266
Protection de la jeunesse :	1 800 361-5310
Drogue - aide et référence :	1 800 265-2626
Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu :	450 348-6300
Maison Hina (femmes victimes de violence) :	450 346-1645
Centre de référence du Gand Montréal :	450 527-1375
Centre de référence du Centre d'action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu :	450 347-7527
Gamblers Anonymes (GA) :	514 484-6666

EN CAS D'URGENCE

>141314

>141317

SUIVEZ-NOUS SUR
facebook
facebook.com/
lecanadafrancais

Des activités pour agrémenter la cueillette de pommes

LAURANNE LANTHIER



L'automne est la saison idéale pour profiter des couleurs et des saveurs chaleureuses de la région. La Montérégie accueille à l'automne plus de 700 000 visiteurs et une des raisons principales est le temps des pommes, le produit agrotouristique le plus couru dans la région.

Pour ceux qui souhaitent cueillir des pommes biologiques, dès le samedi 22 septembre, le verger biologique de l'île Saint-Bernard à Châteauguay sera ouvert à l'autocueillette tous les jours, de 9 à 17 heures. La saison d'autocueillette du verger sera plus courte qu'à l'habitude en raison de l'été caniculaire et les sécheresses. Les pommes sont plus petites, mais très belles.

Les cueilleurs devront donc se dépêcher puisque la période d'autocueillette devrait durer de sept à dix jours. Petit marché extérieur, boutique de la pomme, tour de tracteur, animation, musique et jeux pour enfants seront offerts sur le site au cours du premier week-end pour une sortie encore plus agréable.

CABANE À POMMES

Qui dit automne, dit repas réconfortants. La cabane à pommes du Domaine Labranche propose un concept unique en Montérégie. Les fins de semaine, du 21 septembre au 28 octobre, venez savourer un menu gastronomique 100% terroir où récoltes de fruits et légumes biologiques de la ferme ainsi que produits locaux montérégiens sont à l'honneur. Conjuguez expérience gastronomique et activité familiale.



La saison des pommes se poursuit à Mont-Saint-Grégoire et à bien d'autres endroits en Montérégie.

Le Domaine Labranche vous offre plusieurs activités: mini-ferme, modules de jeux pour enfants, autocueillette de citrouilles, sentier pédestre et visite guidée. Pour les adultes, on propose une dégustation de leurs alcools du terroir.

CIDRE ET VIN

Une autre façon intéressante de découvrir la pomme est à travers la Route des cidres. En plus d'en apprendre davantage sur la production de ces produits d'exception, on constate la grande diversité de ceux-ci: cidres tranquilles, effervescents, de feu, de glace et spiritueux en sont quelques exemples.

Tout au long de l'année, on vous invite à parcourir la Route des vins de la Montérégie. Entre autres, septembre

est un mois charnière pour les vignobles avec les vendanges. La Route des vins propose la dégustation des produits de grande qualité et même la participation à la récolte du raisin le temps d'une journée. On vous invite également à profiter des belles journées d'automne sur les magnifiques terrasses des Vignoble Domaine St-Jacques, Vignoble et Cidrerie Coteau Rougemont et Domaine Cartier-Potelle.

Consultez le site monescapade.ca pour trouver votre verger et pour planifier vos sorties dans les cidreries et vignobles de la Montérégie.

RAIL EN FÊTE

Dans le cadre de la semaine nationale de la sécurité ferroviaire, Exporail présente Rail en Fête - Défi d'acier le dimanche 23 septembre en collaboration

avec le CN. Cette activité regroupe des équipes de 20 personnes qui doivent tirer à l'aide de câbles une locomotive diesel-électrique sur une courte distance, et ce, en moins de temps possible. Ce sera également l'occasion pour les familles de se faire prendre en photo en costume de cheminot.

LE POINTILLISME

Le samedi 22 septembre, à 14 heures, le Musée des beaux-arts invite les enfants de 6 à 12 ans à réaliser une œuvre d'art inspirée du pointillisme (couleurs, lumière et point), une façon unique de peindre. L'activité donnera l'occasion aux enfants d'être sensibilisés quant à l'influence de la science sur les arts.

SHERRINGTON

Les 29 et 30 septembre se tiendra le festival automnal et le salon minéralogique de Sherrington. Vous trouverez une multitude d'activités ludiques pour toute la famille et la possibilité de découvrir différents produits du terroir et artisanaux.

Une soixantaine d'exposants accueilleront les visiteurs au parc Au cœur des jardins. On y trouvera également des bijoux, fossiles, cristaux, etc. Plusieurs activités divertiront les jeunes comme les moins jeunes: tours de poney, jeux gonflables, maquillage, baseball, mascottes, magicien, soccer bulle, pétanque, karaoké, zumba, démonstration des pompiers et plus encore.

Bonne escapade automnale en Montérégie!

Lauranne Lanthier

Agente aux communications et relations de presse – Tourisme Montérégie

llanthier@tourisme-monteregie.qc.ca

TRÉSORS DE FAMILLE

Une pièce historique de bonne valeur

MARIO WILSON



Une chronique de Trésors de famille, celle du 4 mars 2009, traitait du poète et premier ministre Félix-Gabriel Marchand. De temps à autre, un écrit retrouvé, une mention d'un historien ou encore dernièrement, l'érection d'un monument à sa mémoire, nous permettent de remettre à jour nos informations concernant la vie et l'œuvre de ce grand Johannais.

Et alors que le hasard constitue quelquefois un allié de taille pour les amateurs d'histoire québécoise, une superbe pièce d'argenterie commémorant le vingt-cinquième anniversaire de mariage de Félix-Gabriel Marchand s'offre à la vente chez un collectionneur chevronné.

Et qui de plus sensible à une telle pièce de musée qu'un collectionneur de Saint-Jean-sur-Richelieu, fidèle amateur de tout ce qui touche l'histoire parlementaire québécoise?

Dave Turcotte, notre député provincial, n'a pu manquer l'occasion de me faire voir ce trésor national, pièce unique s'il en est.

HISTORIQUE

C'est la compagnie d'orfèvrerie Meridien qui a fait une demande de brevet en Angleterre en novembre 1868 pour ce modèle d'énorme cafetière basculante. Il y a donc lieu de croire que de nombreuses organisations sociales ou parlementaires ont fait ce type de cadeau afin de souligner un événement d'importance pour un de leurs membres.

On souligne avec cette immense cafetière l'anniversaire de mariage de M. Marchand avec Hersélie Turgeon, une union qui donna 11 enfants. Le mariage fut célébré le 12 septembre 1854, à Terrebonne.

ÉVALUATION

Un tel objet n'est certes pas facile à évaluer; la rareté sur le marché ne nous aide en aucun cas. Et on ne pourra jamais retrouver une telle pièce

d'argenterie avec ces informations gravées, cette petite partie de notre histoire locale.

On pourrait se fier à la réaction du vendeur qui en a demandé un prix substantiellement élevé dans le but évident de ne pas faire l'erreur de vendre l'article à un prix que l'antiquaire regretterait quelques mois plus tard. Mais nous pensons que le prix demandé et le prix d'achat se retrouvant au même niveau, il y a lieu de croire que le vendeur et le collectionneur évaluèrent tous deux qu'il s'agissait là d'une valeur marchande correcte.

Quoi qu'il en soit, un tel morceau provenant d'Angleterre, en 1879, gravé spécifiquement pour un futur premier ministre de la province, vaut certainement autour de 2000 à 2200\$. Acquis par un collectionneur avisé, résolument amoureux de notre histoire locale, je suis prêt à parier qu'on retrouvera ce trésor de famille dans le musée de la Place du marché à moyen ou long terme. Et comme je le mentionne souvent, y'a rien de plus patient qu'un musée!



Cet objet qui a déjà appartenu à Félix-Gabriel Marchand a une valeur d'au moins 2000\$.

VOS MÉDIAS DE CONFIANCE

**LE CANADA
FRANÇAIS**

**boom
104.1**

TVHR

TÉLÉVISION DU HAUT-RICHELIEU
tvhr.ca

NOUS CUMULONS PLUS DE
250 ANNÉES
D'EXPÉRIENCE
À VOUS INFORMER